



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 27.11.2006  
KOM(2006) 730 endelig

2006/0238 (ACC)

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en bilateral aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om forlængelse og ændring af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om handel med tekstilvarer**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

### 1) BAGGRUNDEN FOR FORSLAGET

- **Begrundelse og formål**

Den bilaterale aftale om handel med tekstilvarer mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine udløber den 31. december 2006. Ukraine kan muligvis få svært ved at nå at afslutte processen for tiltrædelse af Verdenshandelsorganisationen (WTO) inden den dato. Forslaget indeholder bestemmelser om en forlængelse af den nugældende tekstilaftale indtil den 31. december 2007 med stiltiende forlængelse i yderligere ét år (31. december 2008). Det vil give retssikkerhed inden for handel med tekstilvarer og beklædningsgenstande, indtil Ukraine bliver medlem af WTO.

- **Generel baggrund**

Den bilaterale aftale med Ukraine om handel med tekstilvarer har eksisteret siden 1993 og er blevet ændret ved flere lejligheder. Aftalen, som ændret, indeholder toldtilsagn fra Ukraines side (told, som stort set svarer til EU-niveauer) og en klausul om genindførelse af kvantitative restriktioner, hvis disse toldniveauer ikke respekteres, og en bestemmelse med forbud mod indførelse af ikke-toldmæssige hindringer.

Der findes hverken kvantitative restriktioner eller krav om dobbeltkontrol, og den foreslåede ændring sikrer, at den nuværende åbne ordning for handel med tekstilvarer og beklædningsgenstande med Ukraine kan fortsætte.

- **Gældende bestemmelser på det område, som forslaget vedrører**

EFT L 123 af 17.5.1994; EFT L 94 af 26.4.1995; EFT L 81 af 30.3.1996; EFT L 337 af 30.12.1999; EFT L 16 af 18.1.2001; EFT L 75 af 16.3.2002; EUT L 49 af 22.2.2003; EUT L 65 af 11.3.2005.

- **Overensstemmelse med andre EU-politikker og -mål**

En forlængelse af den bilaterale aftale om handel med tekstilvarer vil bevirke, at operatørerne på begge sider fortsat har retssikkerhed, og den vil dermed sikre gnidningsløs bilateral handel med tekstilvarer, indtil Ukraine tiltræder WTO.

Tiltræder Ukraine WTO inden den 31. december 2006, vil der ikke være behov for den foreslåede ændring.

### 2) HØRING AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSE

- **Høring af interesserede parter**

Denne afgørelse indeholder bestemmelser om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en international handelsaftale om ændring (og forlængelse) af en aftale, som ellers ville være udløbet. Der er ikke noget formelt krav om høring.

- **Ekspertbistand**

Der har ikke været behov for ekstern ekspertbistand.

- **Konsekvensanalyse**

Konsekvenserne er blevet vurderet i løbet af forhandlingerne om den internationale aftale.

Det var derfor ikke nødvendigt at foretage en konsekvensanalyse af denne foranstaltning.

### 3) **FØRSLAGETS RETLIGE ASPEKTER**

- **Resumé af forslaget**

Forslaget indeholder bestemmelser om forlængelse af den bilaterale aftale om handel med tekstilvarer mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine indtil den 31. december 2007 med stiltiende forlængelse i yderligere ét år (31. december 2008) på de gældende vilkår og betingelser.

Der vil ikke være nogen særligt negative følger eller risici for udviklingslande.

- **Retsgrundlag**

EF-traktatens artikel 133.

- **Subsidiaritetsprincippet**

Forslaget falder ind under Fællesskabets enekompetence. Subsidiaritetsprincippet finder derfor ikke anvendelse.

- **Reguleringsmiddel/reguleringsform**

Foreslået middel: afgørelse

Andre midler ville ikke være hensigtsmæssige af følgende grund(e):

Der er ikke andre midler, der kan bruges ved undertegnelse og midlertidig anvendelse af en international aftale.

### 4) **BUDGETMÆSSIGE KONSEKVENSER**

Forslaget har ingen konsekvenser for Fællesskabets budget.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en bilateral aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om forlængelse og ændring af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om handel med tekstilvarer**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har på Fællesskabets vegne forhandlet om en aftale i form af en brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om forlængelse og ændring af aftalen med Ukraine om handel med tekstilvarer.
- (2) Forslaget til aftale bør undertegnes på Fællesskabets vegne under forudsætning af aftalens indgåelse på et senere tidspunkt.
- (3) Denne bilaterale aftale bør anvendes midlertidigt fra den 1. januar 2007 i afventning af afslutningen af procedurerne for dens indgåelse under forudsætning af, at Ukraine også anvender den midlertidigt -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

### *Artikel 1*

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den eller de personer, der er beføjet til på Det Europæiske Fællesskabs vegne at undertegne aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om forlængelse og ændring af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om handel med tekstilvarer, paraferet den 5. maj 1993 og senest ændret ved en aftale i form af brevveksling, undertegnet den 9. marts 2005, under forudsætning af aftalens indgåelse på et senere tidspunkt.

### *Artikel 2*

Aftalen i form af brevveksling, der er tilknyttet som bilag, anvendes midlertidigt fra 1. januar 2007, indtil den indgås formelt, og under forudsætning af, at Ukraine ligeledes anvender den midlertidigt.

### *Artikel 3*

Kommissionen kan vedtage de foranstaltninger, der er fastsat i punkt 6 i den aftale i form af brevveksling, der blev undertegnet den 19. december 2000<sup>1</sup>, med sigte på at genindføre den i år 2000 gældende kontingentordning, hvis Ukraine ikke anvender de toldsatsler, der er omhandlet i punkt 2.2 i den aftale i form af brevveksling, der er nævnt i denne afgørelses artikel 1, jf. proceduren i artikel 17 i Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 af 12. oktober 1993 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i tredjelande<sup>2</sup>.

### *Artikel 4*

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

---

<sup>1</sup> EFT L 16 af 18.1.2001, s. 3.

<sup>2</sup> EFT L 275 af 8.11.1993, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 35/2006 af 11. januar 2006 (EUT L 7 af 12.1.2006, s. 8).

## BILAG

### **AFTALE i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine, repræsenteret ved Ukraines regering, om forlængelse og ændring af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om handel med tekstilvarer**

#### *A. Brev fra Rådet for Den Europæiske Union*

Hr.,

1. Jeg har den ære at henvise til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om handel med tekstilvarer, paraferet den 5. maj 1993 og senest ændret ved den aftale form af brevveksling, der blev undertegnet den 9. marts 2005 (i det følgende benævnt "aftalen").
2. Da aftalen i henhold til artikel 20, stk. 1, udløber den 31. december 2006, foreslår Det Europæiske Fællesskab, at den forlænges med følgende ændringer og på følgende betingelser:
  - 2.1. Artikel 20, stk. 1, affattes således:

"Denne aftale træder i kraft på den første dag i måneden efter den dag, på hvilken parterne har meddelt hinanden, at de nødvendige procedurer i så henseende er afsluttet. Den finder anvendelse indtil den 31. december 2007. Derefter forlænges anvendelsen af alle bestemmelserne i denne aftale automatisk i en periode på yderligere ét år indtil den 31. december 2008, medmindre en af parterne senest seks måneder før den 31. december 2007 meddeler den anden part, at den ikke ønsker nogen forlængelse."
  - 2.2. De todsatser, som Ukraine anvender på eksport af EF-oprindelse af produkter henhørende under HS-kapitel 50 til 63, må ikke overstige de endelige satser, som er fastlagt i bilag 7 til den brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine, der blev undertegnet den 19. december 2000.
3. Skulle Ukraine blive medlem af Verdenshandelsorganisationen inden den dato, hvor aftalen udløber, finder nævnte organisations aftaler og regler anvendelse fra den dato, hvor Ukraine tiltræder organisationen.
4. Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at ovenstående kan accepteres af Deres regering. Er dette tilfældet, træder denne aftale i form af brevveksling i kraft på den første dag i måneden efter den dag, på hvilken parterne har meddelt hinanden, at de nødvendige retlige procedurer i så henseende er afsluttet. Indtil da anvendes den midlertidigt fra den 1. januar 2007 under forudsætning af gensidighed.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For Rådet for Den Europæiske Union

*B. Brev fra Ukraines regering*

Hr.,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelse af Deres skrivelse af ..... med følgende ordlyd:

"Hr.....,

1. Jeg har den ære at henvise til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om handel med tekstilvarer, paraferet den 5. maj 1993 og senest ændret ved den aftale i form af brevveksling, der blev undertegnet den 9. marts 2005 (i det følgende benævnt "aftalen").
2. Da aftalen i henhold til artikel 20, stk. 1, udløber den 31. december 2006, foreslår Det Europæiske Fællesskab, at den forlænges med følgende ændringer og på følgende betingelser:
  - 2.1. Artikel 20, stk. 1, affattes således:

"Denne aftale træder i kraft på den første dag i måneden efter den dag, på hvilken parterne har meddelt hinanden, at de nødvendige procedurer i så henseende er afsluttet. Den finder anvendelse indtil den 31. december 2007. Derefter forlænges anvendelsen af alle bestemmelserne i denne aftale automatisk i en periode på yderligere ét år indtil den 31. december 2008, medmindre en af parterne senest seks måneder før den 31. december 2007 meddeler den anden part, at den ikke ønsker nogen forlængelse."
  - 2.2. De todsatser, som Ukraine anvender på eksport af EF-oprindelse af produkter henhørende under HS-kapitel 50 til 63, må ikke overstige de endelige satser, som er fastlagt i bilag 7 til den brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine, der blev undertegnet den 19. december 2000.
3. Skulle Ukraine blive medlem af Verdenshandelsorganisationen inden den dato, hvor aftalen udløber, finder nævnte organisations aftaler og regler anvendelse fra den dato, hvor Ukraine tiltræder organisationen.
4. Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at ovenstående kan accepteres af Deres regering. Er dette tilfældet, træder denne aftale i form af brevveksling i kraft på den første dag i måneden efter den dag, på hvilken parterne har meddelt hinanden, at de nødvendige retlige procedurer i så henseende er afsluttet. Indtil da anvendes den midlertidigt fra den 1. januar 2007 under forudsætning af gensidighed."

Jeg har den ære at bekræfte, at Ukraines regering er indforstået med indholdet af Deres skrivelse.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For Ukraines regering